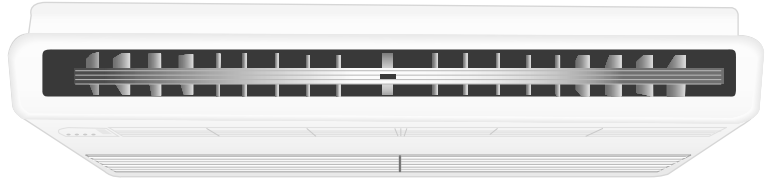


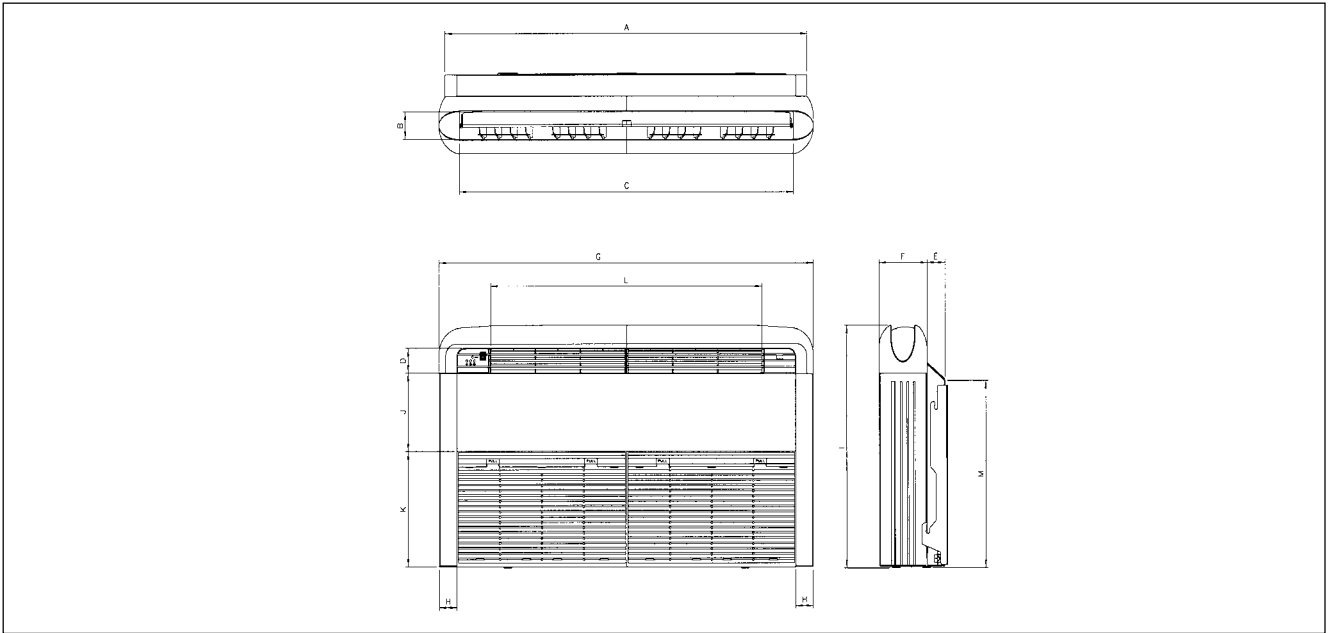
CEILING/FLOOR EXPOSED CONVERTIBLE SPLIT TYPE AIR CONDITIONERS

INSTALLATION MANUAL



OUTLINE AND DIMENSIONS

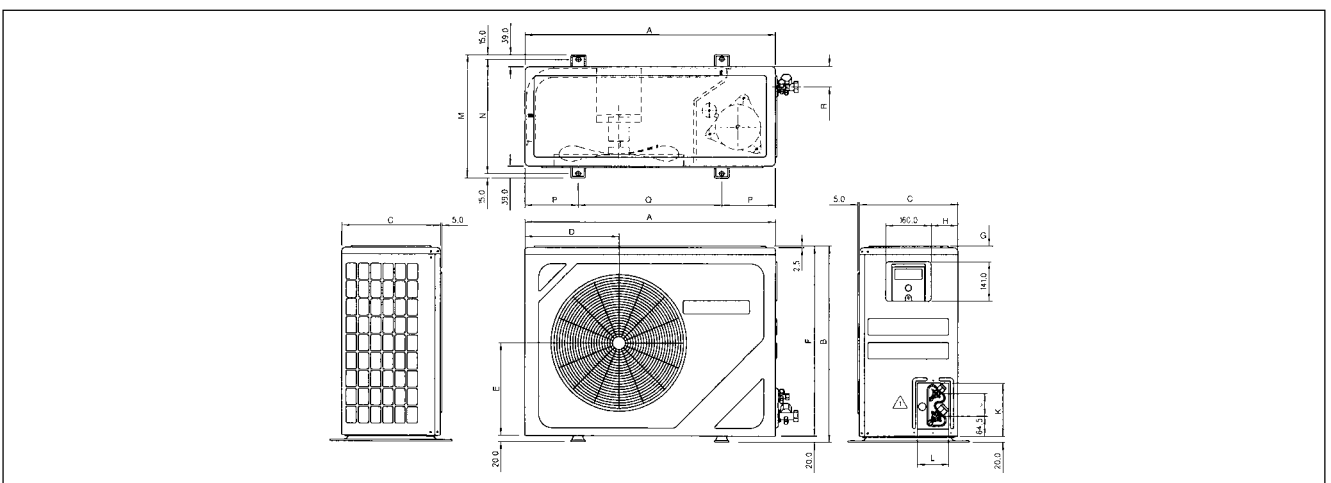
Indoor Unit (CED series)



Model	20	25	30	40	50
A	1174	1174	1174	1674	1674
B	75	75	75	75	75
C	1082	1082	1082	1582	1582
D	68	68	68	68	68
E	58	58	93	93	93
F	156	156	156	156	156
G	1214	1214	1214	1714	1714
H	57	57	57	57	57
I	670	670	670	670	670
J	216	216	216	216	216
K	319	319	319	319	319
L	879	879	879	1379	1379
M	517	517	517	517	517

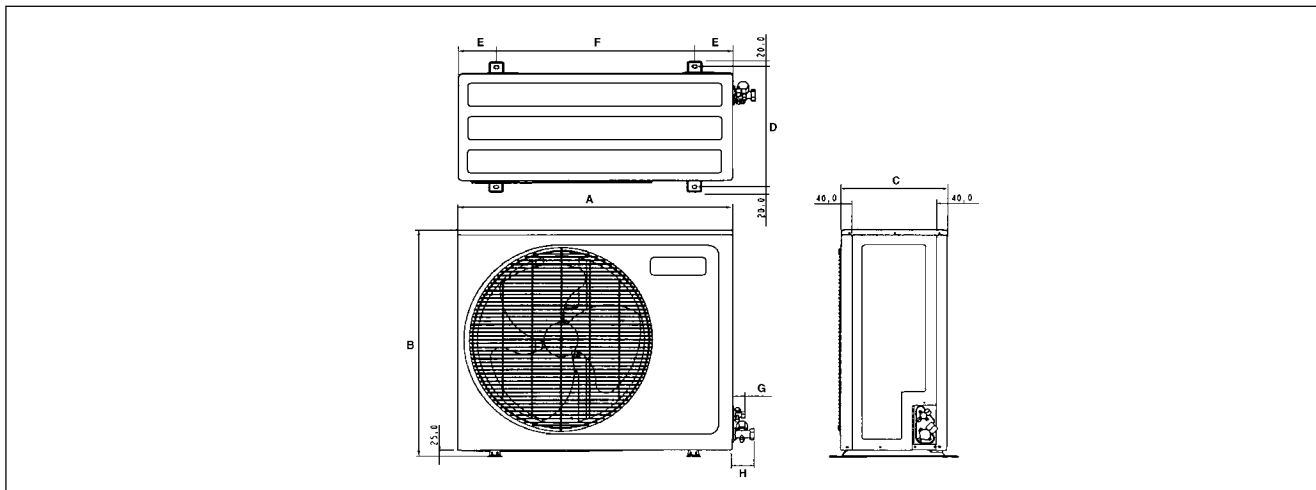
All dimensions are in mm

Outdoor Unit (SL series)



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R
SL 20B/20BR	840	646	330	297	309	626	41	85	75	177	106	408	378	124	592	78,5
SL 25B/25BR																
SL 30B/30BR																

SLC series



All dimensions are in mm

Model	A	B	C	D	E	F	G	H
SL30C/40C/50C 30CR/40CR/50CR	1030	850	400	448	141,5	746,5	50	85

⚠ Caution

Sharp edges and coil surfaces are potential locations which may cause injury hazards. Avoid from being in contact with these places.

⚠ Avertissement

Les bords coupants et les surfaces du refroidisseur tubulaire présentent un risque de blessure. Mieux vaut éviter le contact avec ces endroits.

⚠ Vorsicht

Scharfe Kanten und Wärmetauscherflächen stellen eine Gefahrenquelle dar. Jeglicher Kontakt mit diesen Stellen ist zu vermeiden.

⚠ Cautela

Per preservarsi da eventuali ferite, evitare di toccare gli spigoli affilati e la superficie dei serpentine.

⚠ Cuidado

Los Bordes afilados y la superficie del serpentín pueden producir lesiones. Evite tocarlos.

⚠ Осторожно

Острые края и поверхности змеевиков являются потенциальными местами нанесения травм. Остерегайтесь контакта с этими местами.

NOTE: “Standard Marking on the cover applicable to specific models; check with label data on the unit.”

REMARQUES: “Le marquage standard qui se trouve sur la couverture s’applique à des modèles spécifiques; Vérifiez avec les données de l’étiquette placée sur l’appareil.”

HINWEIS: “Die Standardkennzeichnung auf der Abdeckhaube gilt für spezielle Modelle, daher mit Etikettendaten auf der Einheit überprüfen.”

NOTA: “Marchio Standard in copertina riferente a modelli specifici; verificare i dati dell’etichetta check sull’unità.”

NOTA: “Marcado estándar en la tapa aplicable a modelos específicos; comprobar la información de la etiqueta en la unidad.”

ПРИМЕЧАНИЕ: “Стандартная маркировка на крышке применима к конкретным моделям; сверяйтесь с табличкой на аппарате.”

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Это руководство рассматривает процедуру установки с целью обеспечения безопасности и соответствующих стандартов для функционирования блока кондиционера.
Специальная регулировка по месту установки может быть необходима.

Перед использованием Вашего кондиционера, прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство по эксплуатации и сохраните его для обращения за справками в будущем.

ПОТОЛОЧНЫЙ/НАПОЛЬНЫЙ ОТКРЫТЫЙ ИЗМЕНЯЕМЫЙ КОНДИЦИОНЕР РАЗДЕЛЬНОГО ТИПА

МОДЕЛЬ

МОДУЛЬ ОХЛАЖДЕНИЯ

Справочная модель

CE20D
SL20B

CE25D
SL25B

CE30D
SL30C

CE40D
SL40C

CE50D
SL50C

Модель

RCM20D / MCM020D / YCE20D / LXCM20D
ALC20B / MLC020B / YSL20B / LXLC20B

RCM25D / MCM025D / YCE25D / LXCM25D
ALC25B / MLC025B / YSL25B / LXLC25B

RCM30D / MCM030D / YCE30D / LXCM30D
ALC30C / MLC030C / YSL30C / LXLC30C

RCM40D / MCM040D / YCE40D / LXCM40D
ALC40C / MLC040C / YSL40C / LXLC40C

RCM50D / MCM050D / YCE50D / LXCM50D
ALC50C / MLC050C / YSL50C / LXLC50C

МОДУЛЬ ОБОГРЕВАТЕЛЬНОГО НАСОСА

Справочная модель

CE20DR
SL20BR

CE25DR
SL25BR

CE30DR
SL30CR

CE40DR
SL40CR

CE50DR
SL50CR

Модель

RCM20DR / MCM020DR / YCE20DR / LXCM20DR
ALC20BR / MLC020BR / YSL20BR / LXLC20BR

RCM25DR / MCM025DR / YCE25DR / LXCM25DR
ALC25BR / MLC025BR / YSL25BR / LXLC25BR

RCM30DR / MCM030DR / YCE30DR / LXCM30DR
ALC30CR / MLC030CR / YSL30CR / LXLC30CR

RCM40DR / MCM040DR / YCE40DR / LXCM40DR
ALC40CR / MLC040CR / YSL40CR / LXLC40CR

RCM50DR / MCM050DR / YCE50DR / LXCM50DR
ALC50CR / MLC050CR / YSL50CR / LXLC50CR

СОДЕРЖАНИЕ

- Схема и размеры	страница i – ii	- Откачка воздуха и заправка	страница 10
- Меры предосторожности	страница 2	- Операция модуля кондиционера	страница 11
- Описание частей кондиционера	страница 3	- Условия стандартной работы	страница 11
- Установка комнатного блока	страница 3	- Функция беспорядочного автостарта	страница 11
- Установка наружного блока	страница 5	- Сервис и техническое обслуживание	страница 12
- Трубопровод хладагента	страница 5	- Меры по устранению	страница 12
- Электрическая схема соединений	страница 7		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед установкой блока кондиционера, прочитайте, пожалуйста, внимательно меры предосторожности.

Внимание

- Установка и техническое обслуживание должны проводиться квалифицированным персоналом, знающим местный код и положения и имеющим опыт работы с данным видом устройств.
- Весь монтаж проводов должен проводиться в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- Перед началом электромонтажа удостоверьтесь, что напряжение блока соответствует указанному на табличке, согласно электрической схеме.
- Блок должен быть **ЗАЗЕМЛЕН** для предотвращения возможной опасности в результате неправильной установки.
- Вся электропроводка должна не приходить в соприкосновение с хладагентом насоса, компрессора или лопастей двигателя.
- Удостоверьтесь, что блок **ВЫКЛЮЧЕН** перед установкой или обслуживанием.

ВАЖНО

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ИЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНДИЦИОНЕР В МОЕЧНОЙ.

Осторожно

Пожалуйста, обратите внимание на нижеследующие важные моменты при установке.

- **Не устанавливайте блок в месте, где может произойти утечка взрывоопасного газа.**



Если имеется утечка газа и его сбор рядом с блоком, то он может стать причиной возгорания.

- **Удостоверьтесь, что сливные трубы соединены надлежащим образом.**



Если сливные трубы не соединены надлежащим образом, это может стать причиной течи, которая намочит мебель.

- **Не подвергайте перегрузке блок.**



Данный блок установлен на определенную нагрузку на заводе-изготовителе. Перегрузка вызовет перегрузку тока или повредит компрессор.

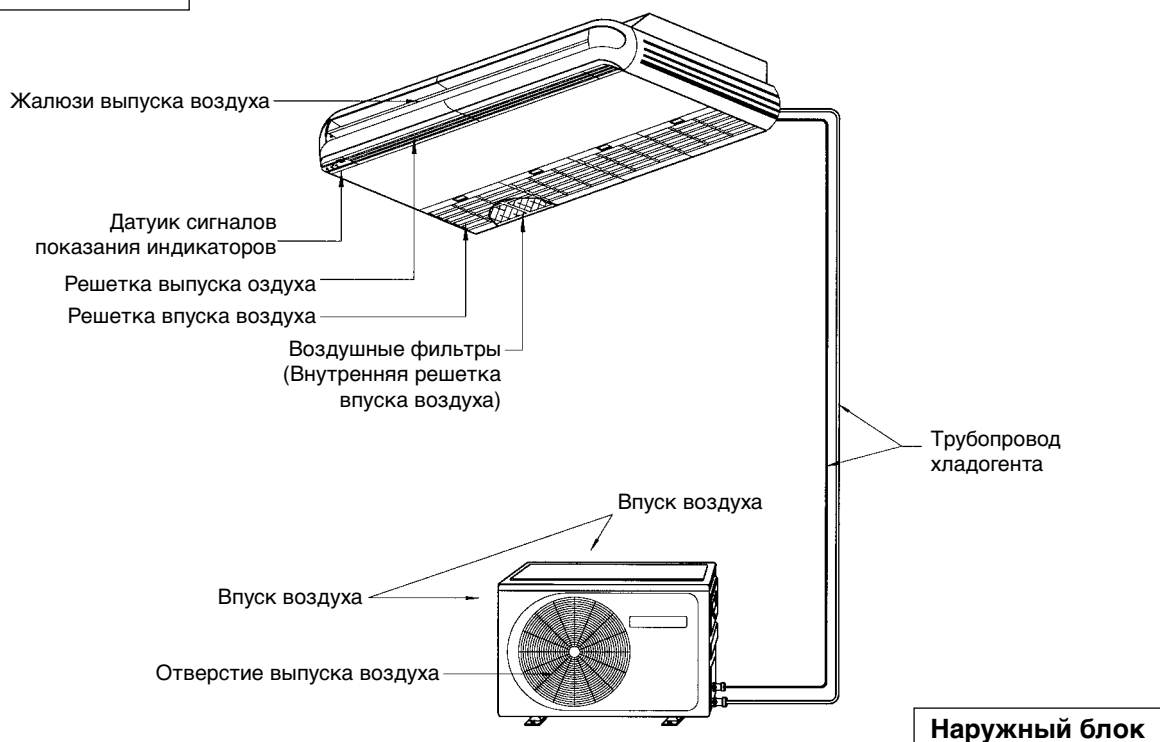
- **Удостоверьтесь, что панель блока установлена на место после технического обслуживания или установки.**



Неплотно закрепленные панели вызовут шум при работе блока.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ КОНДИЦИОНЕРА

Комнатный блок



УСТАНОВКА КОМНАТНОГО БЛОКА

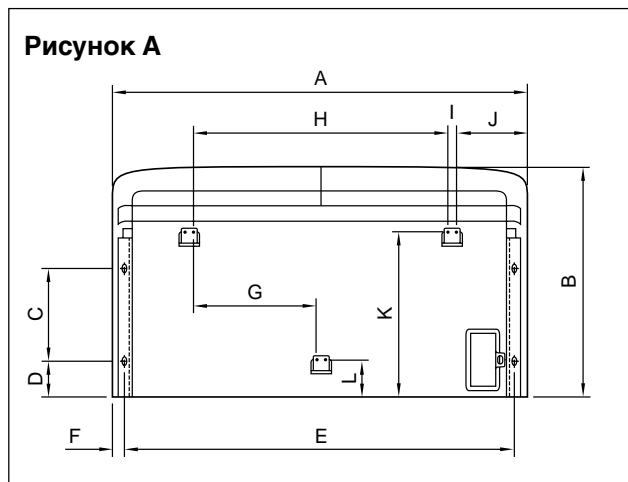
Предварительный осмотр места установки

- Подвод электропитания и установка будут соответствовать требованиям местной управляющей администрации (напр. Национальное управление по электричеству).
- Колебание напряжения не должно быть более, чем $\pm 10\%$ от номинального напряжения. Провода электроснабжения должны быть независимыми от сварочных трансформаторов, которые вызывают значительные колебания напряжения.
- Удостоверьтесь, что расположение установки удобно для прокладки проводов и труб.

Стандартная установка

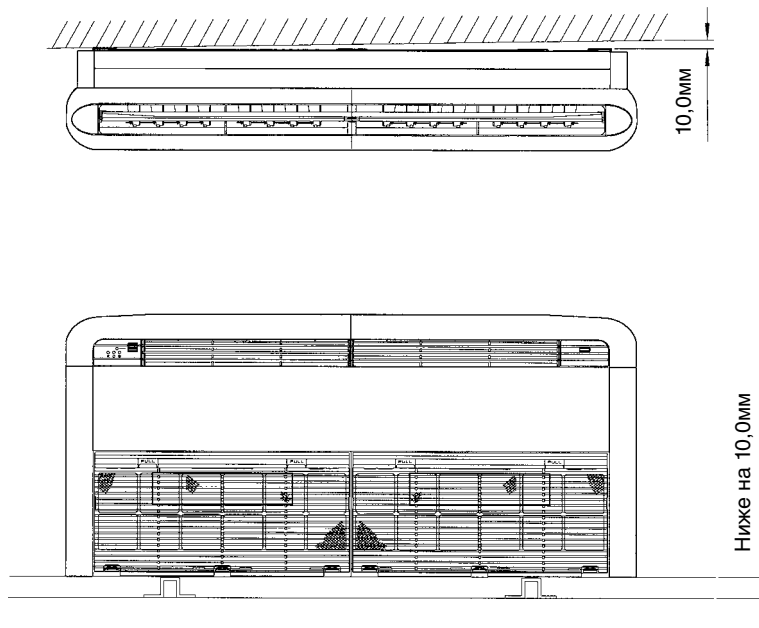
Удостоверьтесь, что несущие крепежи достаточно крепки для поддержания массы блока. Установите подвесные крепежи (установочные стенные скобы для напольного положения), проверьте соответствие с блоком. Также, проверьте надежность скоб и основание подвешенного блока находится в горизонтальном положении в обеих плоскостях, учитывая угол наклона для слива как это рекомендуется на рис. Б.

Рисунок А



Модель	20	25	30	40	50
A	1214	1214	1214	1714	1714
B	666	666	666	666	666
C	273	273	273	273	273
D	130	130	130	130	130
E	1136	1136	1136	1636	1636
F	39	39	39	39	39
G	360	360	-	-	-
H	745	745	-	-	-
I	25	25	-	-	-
J	209	209	-	-	-
K	486	486	-	-	-
L	108	108	-	-	-

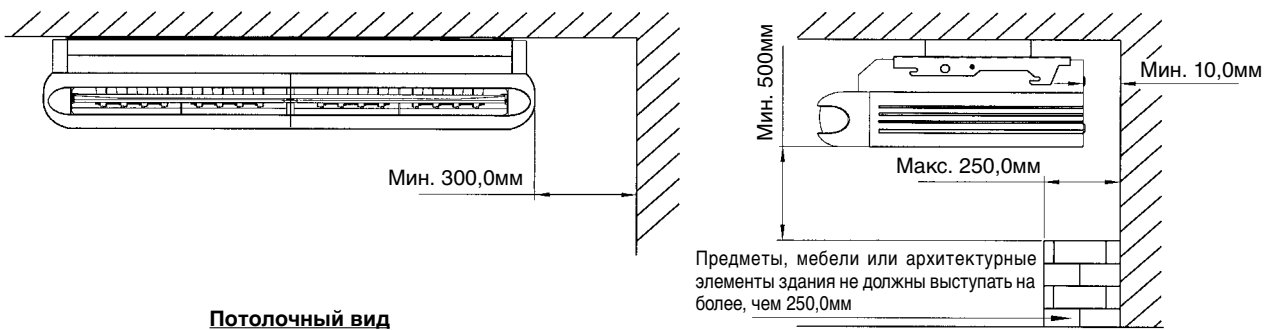
Рисунок Б



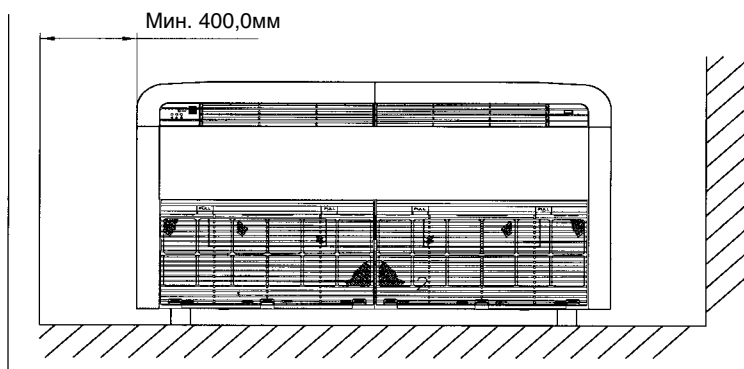
Удостоверьтесь, что следующие операции предприняты:

- Проверьте угол наклона для дренажа как это рекомендуется на рисунке Б.
- Обеспечьте пространство для легкого обслуживания и оптимального потока воздуха как показано на рисунке В.
- Внутренний модуль должен быть установлен так, чтобы не произошло столкновения выпуска холодного воздуха с возвращающимся потоком горячего воздуха.
- Не устанавливайте внутренний модуль там, где модуль подвергается воздействию прямых солнечных лучей. Расположение должно быть удобным для прокладки трубопроводов и дренажа. Модуль должен быть на достаточном расстоянии от двери.

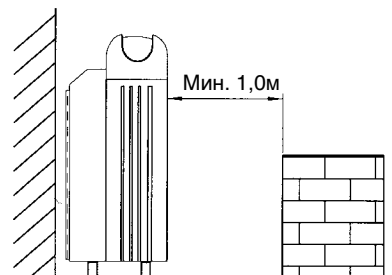
Рисунок В



Потолочный вид

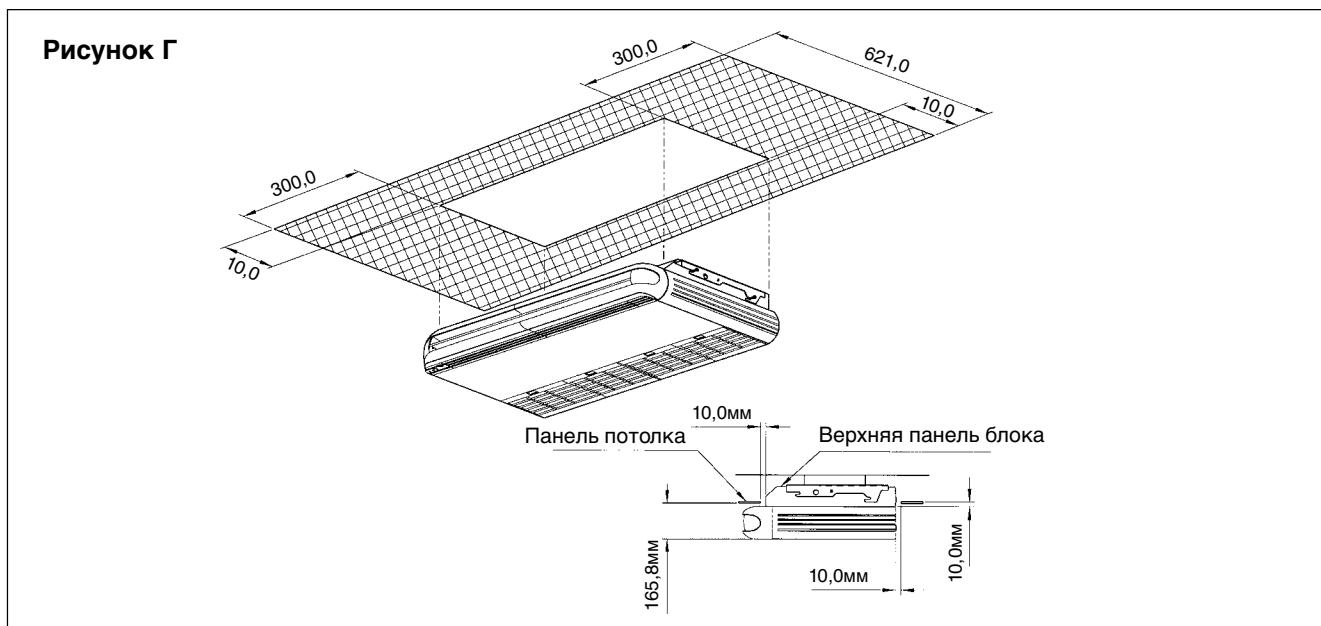


Напольный вертикальный вид



Наполовину утепленная установка

- В случае, если блок утапливается под панель потолка, удостоверьтесь, что блок выровнен должным образом.
- Обеспечьте установочное пространство как показано на рисунке Г.



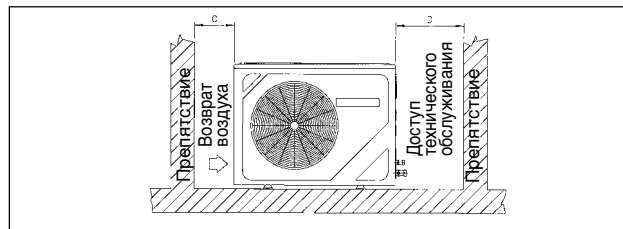
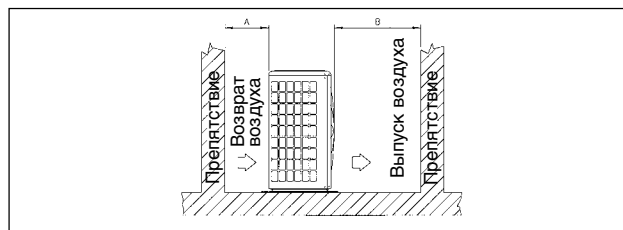
УСТАНОВКА НАРУЖНОГО БЛОКА

Внутренний модуль должен быть установлен так, чтобы предотвратить короткого замыкания выпуска горячего воздуха, или обеспечить беспрепятственный поток воздуха. Пожалуйста, оставьте пространство для установки, как показано на рисунке. По возможности выберите как можно холодное место, где температура впуска воздуха не превышает температуру воздуха на улице (максимум 45°C).

Пространство для установки

Размер	A	B	C	D
Мин. расстояние (мм)	300	1000	300	500

ПРИМЕЧАНИЕ : При наличии препятствия высотой более 2 м, или препятствия в верхней части модуля, пожалуйста, обеспечьте большее пространство, чем указано в таблице сверху.



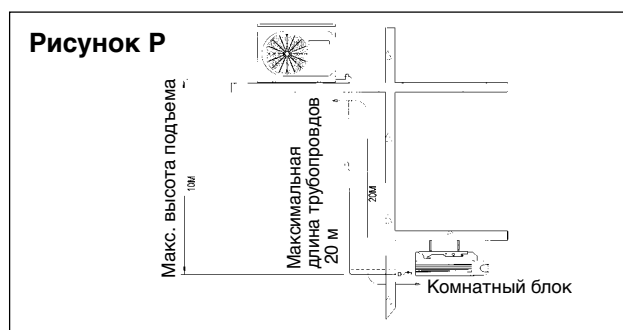
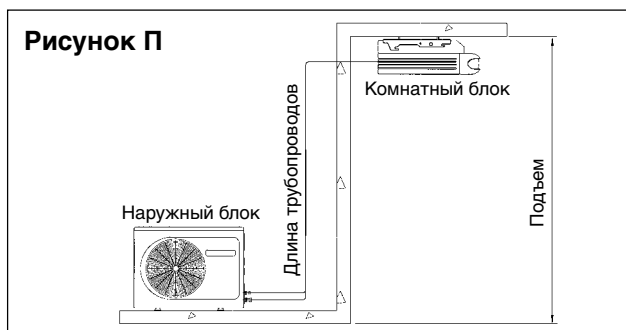
ТРУБОПРОВОД ХЛАДОГЕНТА

Максимальная длина трубы и максимальное число сгибов

Если труба слишком длинна, то мощность и надежность функционирования блока уменьшатся. С числом сгибов, сопротивление трубопроводной системы потоку хладагента увеличивается, понижая степень охлаждения, что в результате может привести к поломке компрессора. Смотрите рисунок П и Р.

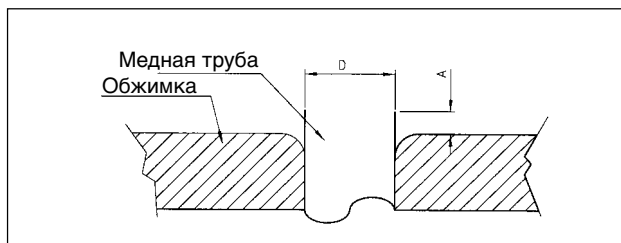
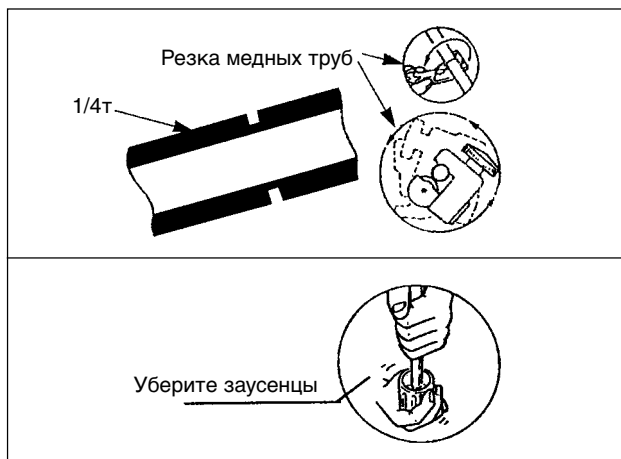
Пытайтесь проложить трубы по кратчайшему пути и следуйте рекомендациям данных в таблице.

МОДЕЛЬ	20	25	30	40	50
Максимальная длина (м)	15	15	20	20	20
Максимальный подъем (м)	8	8	10	10	10
Максимальное число сгибов	10	10	10	10	10



Проведение трубопроводов

- Не используйте грязную или поврежденную трубную обвязку. Не снимайте пластиковое покрытие, резиновые пробки и латунные гайки с клапанов, штуцеров, труб и радиаторов до тех пор, пока он не подготовлен для соединения подачи газа или жидкости в клапана или штуцеры.
- Если требуется пайка, то удостоверьтесь, что газ азот проходит через трубопровод и соединения, где проводится пайка. Это позволит избежать формирования копоти на внутренней стороне медных труб.
- Разрежьте соединительную трубу резак.
- Уберите заусенцы с краев среза трубы съёмником. Держите конец трубы вниз, чтобы предотвратить попадание металлических частиц в трубу.
- Вставьте штуцерные гайки, установленные на соединяющие концы как внутреннего модуля, так и внешнего модуля, на медные трубы.
- Развальцуйте большей длины трубу развальцовочным инструментом, как показано в таблице.
- Край после развальцовки должен быть ровным и, без трещин или царапин.

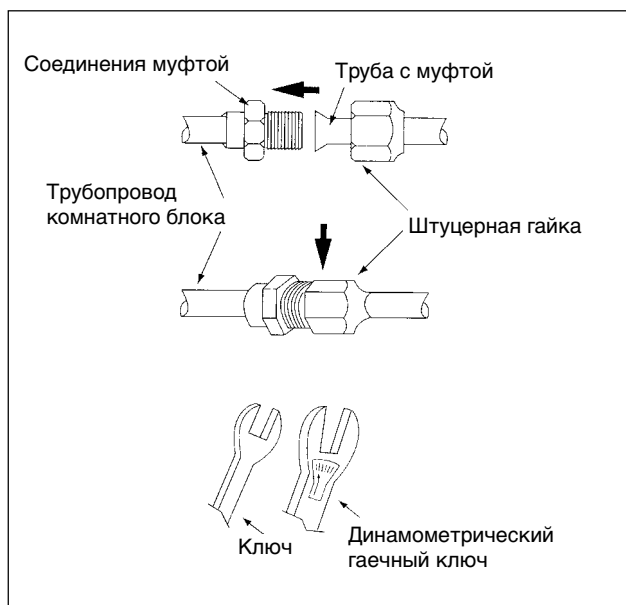


Соединение трубопроводов к блокам

- Отцентрируйте положение трубы и до конца затяните штуцер усилием пальцев.
- Затем, затяните штуцер динамометрическим гаечным ключом до щелчка ключа.

Ø Трубы, D		A (мм)	
Дюйм	мм	Империял	Риджид
1/4"	6,35	1,3	0,7
3/8"	9,52	1,6	1,0
1/2"	12,70	1,9	1,3
5/8"	15,88	2,2	1,7
3/4"	19,05	2,5	2,0

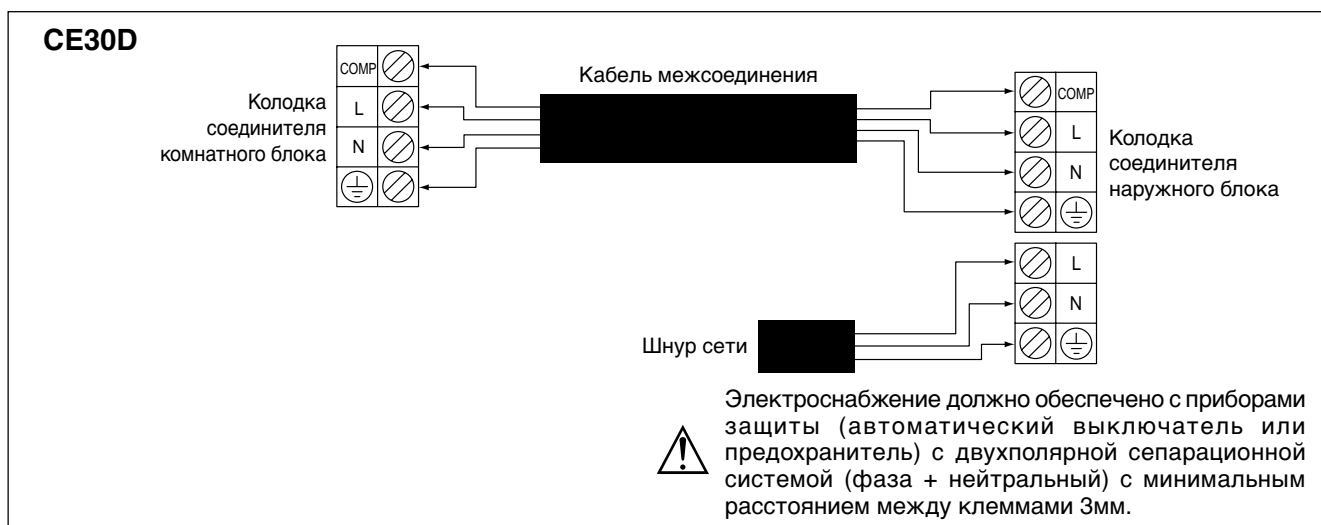
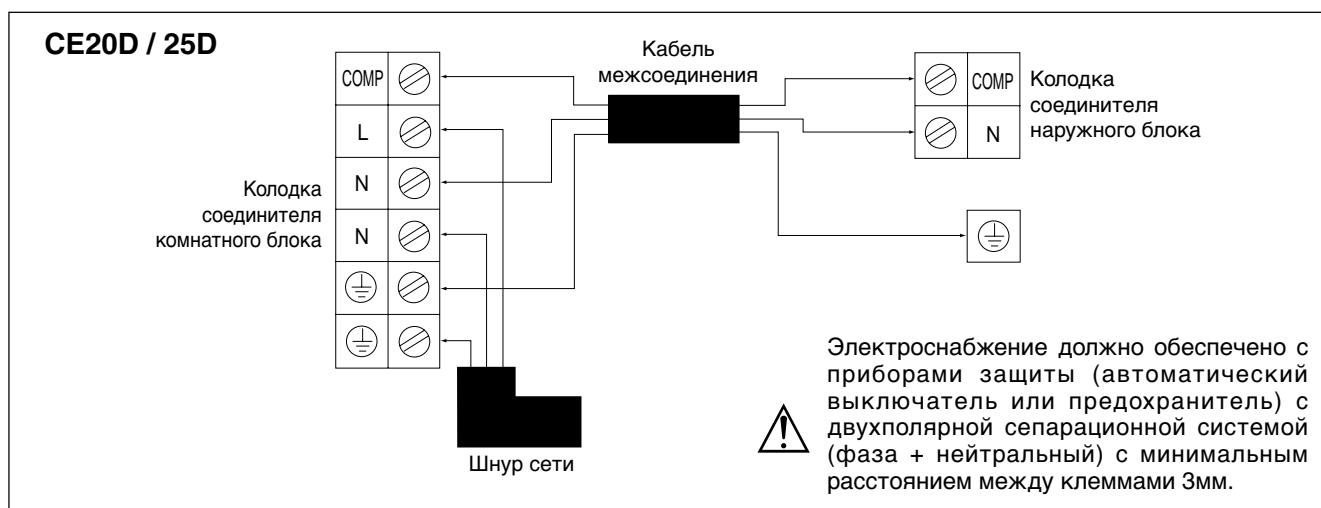
Размер трубы (мм/д)	Крутящий момент (Нм)
6,35 (1/4)	18
9,53 (3/8)	42
12,7 (1/2)	55
15,88 (5/8)	65
19,05 (3/4)	78



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

Электрическая схема соединений для CE20D / 25D / 30D

Модель		20D	25D	30D
Диапазон напряжения**		220В – 240В /1ф /50Гц + ! или 208В – 230В /1ф /60Гц + !		
Сечение шнура сети	мм ²	2,5	2,5	4,0
Количество проводников*		3	3	3
Сечение проводов межсоединения	мм ²	2,5	2,5	1,5
Количество проводников*		3	3	4
Рекомендуемый предохранитель*	A	16	20	25



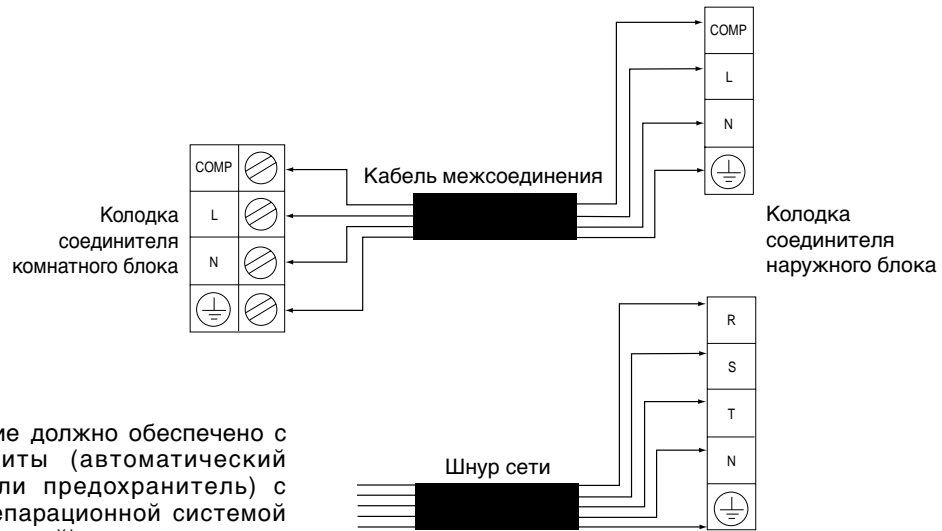
Электрическая схема соединений для CE40D / 50D

Модель		40D	50D
Диапазон напряжения**		380В – 415В /3ф /50Гц + Н + ! или 208В – 230В /3ф /60Гц + Н + !	
Сечение шнура сети	мм ² (50/60Гц)	1,5 /2,5	2,5 /4,0
Количество проводников*		5	5
Сечение проводов межсоединения	мм ² (50/60Гц)	1,5 /1,5	1,5 /1,5
Количество проводников*		4	4
Рекомендуемый предохранитель*	A (50/60Гц)	10 /20	16 /25

ВАЖНО: * Эти данные даны только для справки. Они должны быть сравнены и выбраны для того, чтобы они отвечали местным положениям и/или государственным стандартам. Они также зависят от типа установки и сечения используемых проводников.

** Соответствующий диапазон напряжений следует сверять с данными, указанными на табличке, прикрепленной к корпусу аппарата. Указанное значение ETL соответствует только источнику питания с частотой 60 Гц.

CE40D / 50D

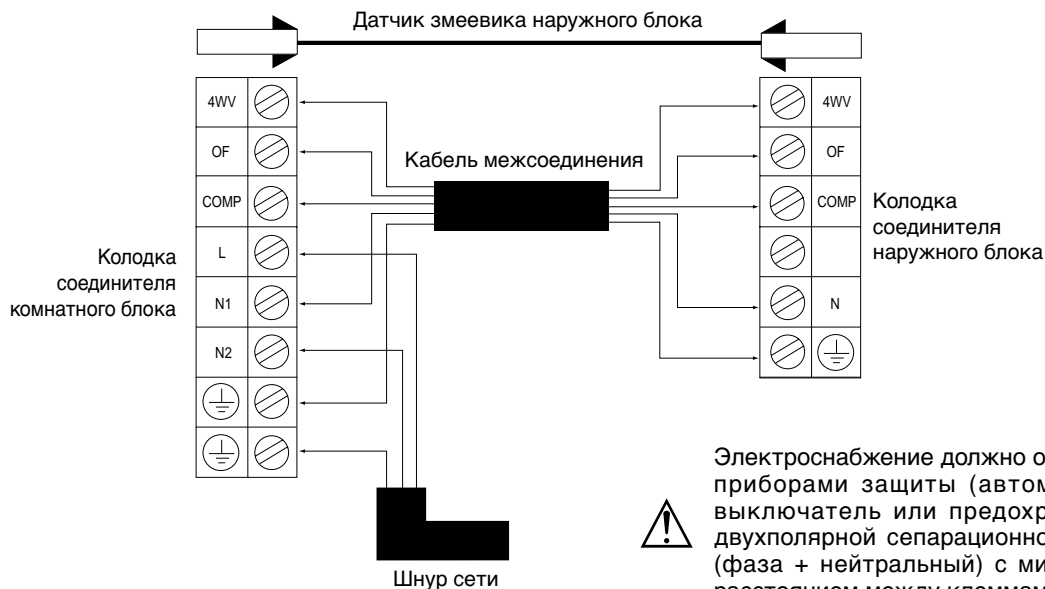


Электроснабжение должно обеспечено с приборами защиты (автоматический выключатель или предохранитель) с двухполярной сепарационной системой (фаза + нейтральный) с минимальным расстоянием между клеммами 3мм.

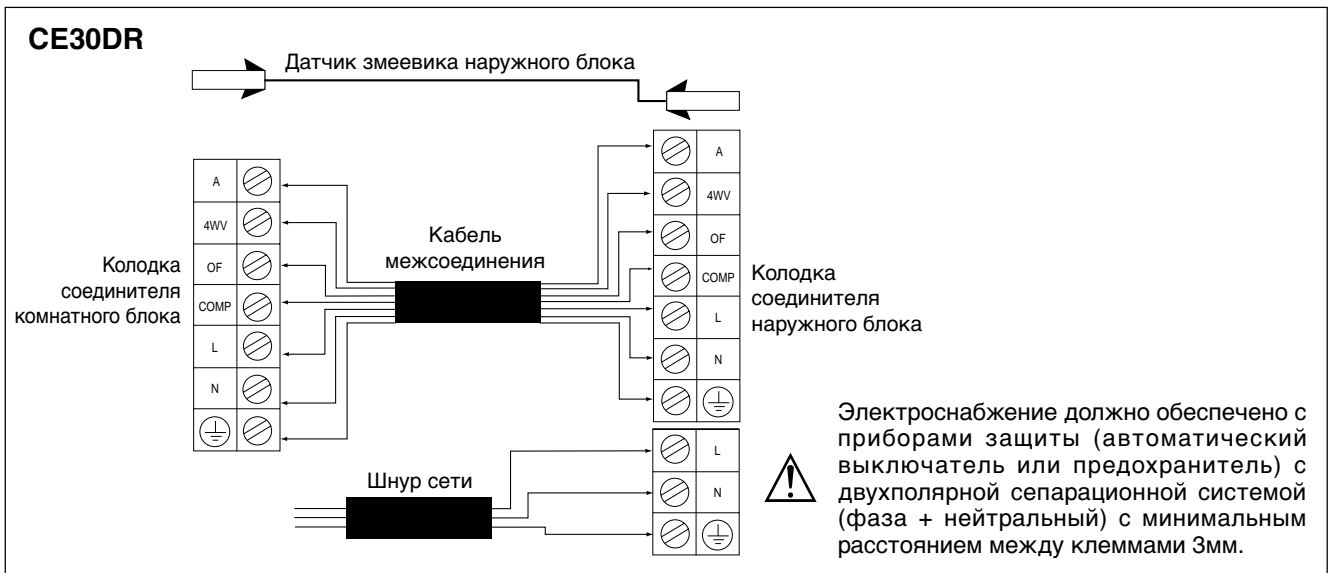
Электрическая схема соединений для CE20DR / 25DR (Обогревательный насос)

Модель		20DR	25DR	30DR
Диапазон напряжения**		220В – 240В /1ф /50Гц + ! или 208В – 230В /1ф /60Гц + !		
Сечение шнура сети	мм ²	2,5	2,5	4,0
Количество проводников*		3	3	3
Сечение проводов межсоединения	мм ²	2,5	2,5	1,5
Количество проводников*		5	3	7
Рекомендуемый предохранитель*	A	16	20	25

CE20DR / 25DR



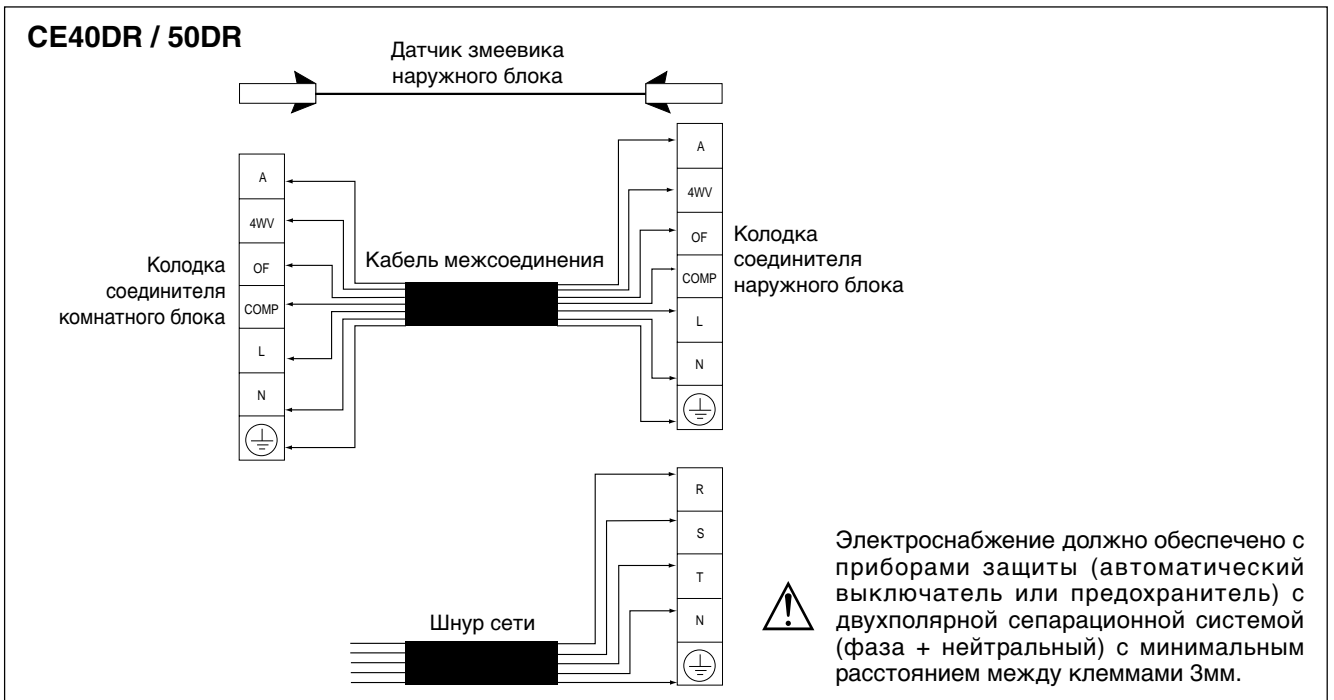
Электроснабжение должно обеспечено с приборами защиты (автоматический выключатель или предохранитель) с двухполярной сепарационной системой (фаза + нейтральный) с минимальным расстоянием между клеммами 3мм.



Модель	40DR	50DR
Диапазон напряжения**	380В – 415В /3ф /50Гц + Н + ! или 208В – 230В /3ф /60Гц + Н + !	
Сечение шнура сети мм ² (50/60Гц)	1,5 /2,5	2,5 /4,0
Количество проводников*	5	5
Сечение проводов межсоединения мм ² (50/60Гц)	1,5 /1,5	1,5 /1,5
Количество проводников*	7	7
Рекомендуемый предохранитель* А (50/60Гц)	10 /20	16 /25

ВАЖНО: * Эти данные даны только для справки. Они должны быть сравнены и выбраны для того, чтобы они отвечали местным положениям и/или государственным стандартам. Они также зависят от типа установки и сечения используемых проводников.

** Соответствующий диапазон напряжений следует сверять с данными, указанными на табличке, прикрепленной к корпусу аппарата. Указанное значение ETL соответствует только источнику питания с частотой 60 Гц.



Осторожно

Удостоверьтесь, что цвета проводов на наружном блоке и маркировка выводов соответствуют аналогичным на комнатном блоке.

Прочистите трубопровод и внутренний модуль

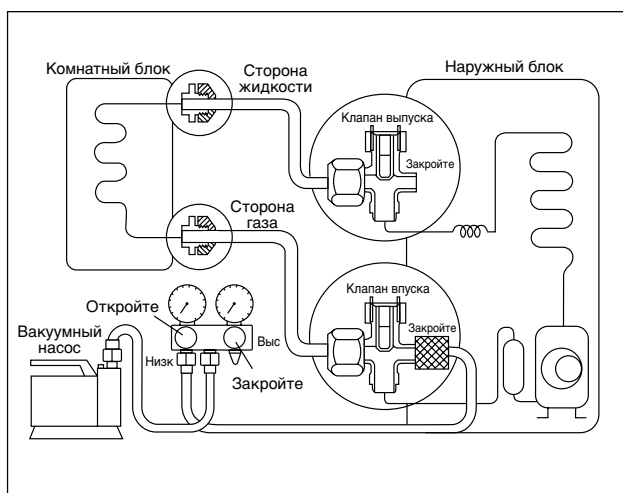
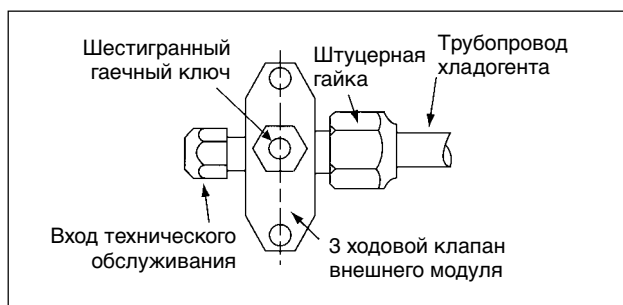
За исключением внешнего модуля, который заправлен хладагентом R22 на заводе-изготовителе, внутренний модуль и трубопроводы хладагента должны быть продуты, поскольку воздух, содержащий влагу в системе охлаждения, может вызвать сбои в работе компрессора.

- Снимите колпачки с клапана и входа технического обслуживания.
- Соедините центр нагнетательной коробки к вакуумному насосу.
- Соедините нагнетательную коробку к 3-ходовому клапану входа технического обслуживания.
- Включите вакуумный насос. Проводите откачку в течение примерно 30 минут. Время откачки зависит от мощности вакуумного насоса. Удостоверьтесь, что стрелка манометра нагнетательной коробки установилась на -76 мм ртутного столба (0~76 мм ртутного столба).

Осторожно

Если стрелка манометра коробки не достигает 0~76 мм ртутного столба, то проверьте отсутствие утечки газа (используя течеискатель хладагента) на штуцерном соединении внутреннем и внешнего модулей и ликвидируйте утечку, прежде чем приступать к следующей операции.

- Закройте клапан нагнетательной коробки и выключите вакуумный насос.
- На внешнем модуле, откройте клапан впуска (3-ходовой) и клапан жидкости (2-ходовой) (против часовой стрелки) при помощи ключа размером 4 мм для шестигранного винта.



Дополнительная заправка

Хладагент заправлен заводом-изготовителем на внешнем модуле. Если длина трубопроводов меньше, чем 5 м, то в дозаправке после откачки воздуха нет необходимости. Если длина трубопроводов больше, чем 5 м, то используйте клапан дозаправки, как показано в таблице внизу.

Дозаправка в гр.

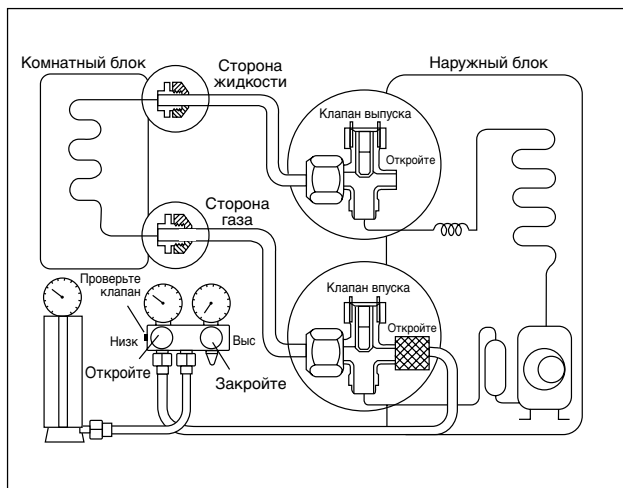
Модель	R22 Заправка (г/м)			
	7м	10м	15м	20м
20D/20DR	30/50	75/125	150/250	225/375
25D/25DR	76/100	190/250	380/500	570/750
30D/30DR	100/100	250/250	500/500	750/750
40D/40DR	100/100	250/250	500/500	750/750
50D/50DR	100/100	250/250	500/500	750/750

Операция заправки

Операция должна проводиться при помощи газового цилиндра и точного дозатора. Дозаправка во внешний модуль проводится при помощи клапана впуска через вход технического обслуживания.

- Снимите колпачок входа технического обслуживания.
- Соедините сторону низкого давления нагнетательной коробки к входу технического обслуживания, отцентрируйте для подсоединения к резервуару цилиндра и закройте сторону высокого давления нагнетательной коробки. Прочистите от воздуха вспомогательный шланг.

- Включите модуль кондиционера.
- Откройте газовый цилиндр и заправочный клапан низкого давления.
- Когда требуемое количество хладагента заправлено в модуль, то закройте сторону низкого давления и клапан газового цилиндра.
- Отсоедините вспомогательный шланг от входа технического обслуживания. Установите колпачок входа технического обслуживания обратно на его место.



ОПЕРАЦИЯ МОДУЛЯ КОНДИЦИОНЕРА

Режим осушения

- При повышенной влажности воздуха, модуль может работать в режиме осушения. Нажмите кнопку <РЕЖИМ> и <СУШКА>.
- При комнатной температуре на 2°C выше установленной температуры, кондиционер будет функционировать в режиме охлаждения до тех пор, пока он не достигнет разницы в 2°C от установленной температуры прежде, чем он переключится в режим осушения.
- Если комнатная температура в пределах разницы в 2°C по сравнению с установленной температурой, то модуль сразу же начнет функционирование в режиме осушения.
- Модуль будет функционировать при скорости НИЗК в режиме осушения.

Режим обогрева (только для обогревательного насоса)

- При включении модуля с холодным стартом или циклом оттаивания внутренний вентилятор начнет работать только после того, как радиатор достигнет желаемой температуры.
- При достижении установленной температуры, внутренний вентилятор начнет работать до тех пор, пока радиатор не будет в состоянии обеспечить дополнительное количество тепла.

Защита от перегрева (только для обогревательного насоса)

- Если внутренняя температура и/или внешняя температура высоки, или фильтр загрязнен и забит, то хладагент может быть перегрет. Компрессор выключится при достижении температуры конденсата 62°C.

Предотвращение обледенения

- При загрязнении фильтра, температура испарения уменьшится и в конце концов это может вызвать обледенение.
- Индикатор СИД мигает, обозначая загрязненность фильтра. Если температура испарения достигает -2°C, то модуль автоматически отключится и начнется оттаивание.

Скорость вентилятора и номинальная степень охлаждения

- Номинальная степень охлаждения обеспечивается при максимальной скорости вентилятора.
- Номинальная степень охлаждения ниже при режиме модуля, работающего при скорости вентилятора СРЕД и НИЗК.

УСЛОВИЯ СТАНДАРТНОЙ РАБОТЫ

Модуль охлаждения

Температура	Ts °C	Th °C
Минимальная комнатная температура	16	11
Максимальная комнатная температура	32	23
Минимальная наружная температура	16	11
Максимальная наружная температура	46	24

Модуль обогревательного насоса

Температура	Ts °C	Th °C
Минимальная комнатная температура	16	-
Максимальная комнатная температура	30	-
Минимальная наружная температура	-5	-6
Максимальная наружная температура	24	18

Ts: Шарик сухого термометра.

Th: Шарик смоченного термометра.



Внимание

- Отключите сетевое питание перед обслуживанием блока кондиционера.
- НЕ вытаскивайте сетевой шнур, когда сеть ВКЛЮЧЕНА. Это может стать причиной резкой нагрузки тока, что может привести к возгоранию.

ФУНКЦИЯ БЕСПОРЯДОЧНОГО АВТОСТАРТА

Если произошло внезапное отключение тока при работающем блоке, то он автоматически возобновит тот же операционный режим при восстановлении подачи питания. (Применимо только для блоков с этой функцией)



Осторожно

Прежде чем отключить питание сети, установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ пульта дистанционного управления в положение "ВЫКЛ" для предотвращения срабатывания аварийного выключателя блока.

Если это не будет сделано, то двигатель вентилятора начнет сразу же работать при восстановлении питания, что представляет собой опасность для обслуживающего персонала и пользователя.

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Узлы обслуживания	Процедуры технического обслуживания	Время
Комнатный воздушный фильтр	<ol style="list-style-type: none"> Очистите от пыли фильтр пылесосом или вымойте его в теплой воде (ниже 40°C) нейтральным моющим средством. Хорошо прополоскайте и высушите фильтр перед установкой его обратно в блок. Не используйте бензиновые, легкоиспаряющиеся вещества или химические средства для очистки фильтра. 	<p>Не реже 2 раз в неделю.</p> <p>Чаще при необходимости.</p>
Комнатный блок	<ol style="list-style-type: none"> Очистите от грязи или пыли решетку или панель, вытирая при помощи мягкой ткани смоченной в теплой воде (ниже 40°C) нейтральным моющим средством. Не используйте бензиновые, легкоиспаряющиеся вещества или химические средства для очистки комнатного блока. 	<p>Не реже 2 раз в неделю.</p> <p>Чаще при необходимости.</p>

Осторожно

Не устанавливайте обогревательные приборы в непосредственной близости от кондиционеру. Это может привести к расплавлению пластиковой панели или ее деформации в результате высокой температуры.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ

При обнаружении сбоев в работе модуля кондиционера, немедленно выключите питание сети модуля. Проверьте нижеследующие признаки неисправностей, причины и советы простейших мер по устранению.

Неисправность	Причины/действия
1. Компрессор не функционирует по прошествии 3 минут после включения модуля кондиционера.	- Защита от частого включения. Подождите от 3 до 4 минут, чтобы компрессор включился.
2. Кондиционер не работает.	<ul style="list-style-type: none"> - Отсутствие сетевого питания или требуется замена предохранителя. - Вилка не вставлена. - Существует вероятность того, что таймер задержки установлен неправильно. - Если неисправность не устранена после всех этих проверок, пожалуйста, свяжитесь с персоналом, установившего кондиционер.
3. Очень незначительный поток воздуха.	<ul style="list-style-type: none"> - Воздушный фильтр загрязнен. - Двери или окна открыты. - Забился впуск и выпуск воздуха. - Установленная температура недостаточно высока.
4. При выпуске воздуха имеется неприятный запах.	- Неприятный запах может быть вызван сигаретами, частицами дыма, парфюмерии и т.п., которые могли осесть на змеевике.
5. Конденсат на передней решетке комнатного блока.	<ul style="list-style-type: none"> - Это вызвано влагой в воздухе после продолжительного времени функционирования. - Установленная температура слишком низка, увеличьте установленную температуру и установите скорость вентилятора на высокую.
6. Вода выливается из кондиционера.	- Выключите блок и обращайтесь к дилеру.
7. Шипящий звук воздуха из кондиционера во время работы.	- Попадание хладагента на испарительный змеевик.

Если неисправность неустранима, пожалуйста, обращайтесь к Вашему местному дилеру / специалисту.

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.

OYL MANUFACTURING COMPANY SDN. BHD.

JALAN PENGAPIT 15/19, P.O. BOX 7072, 40702 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL EHSAN, MALAYSIA.